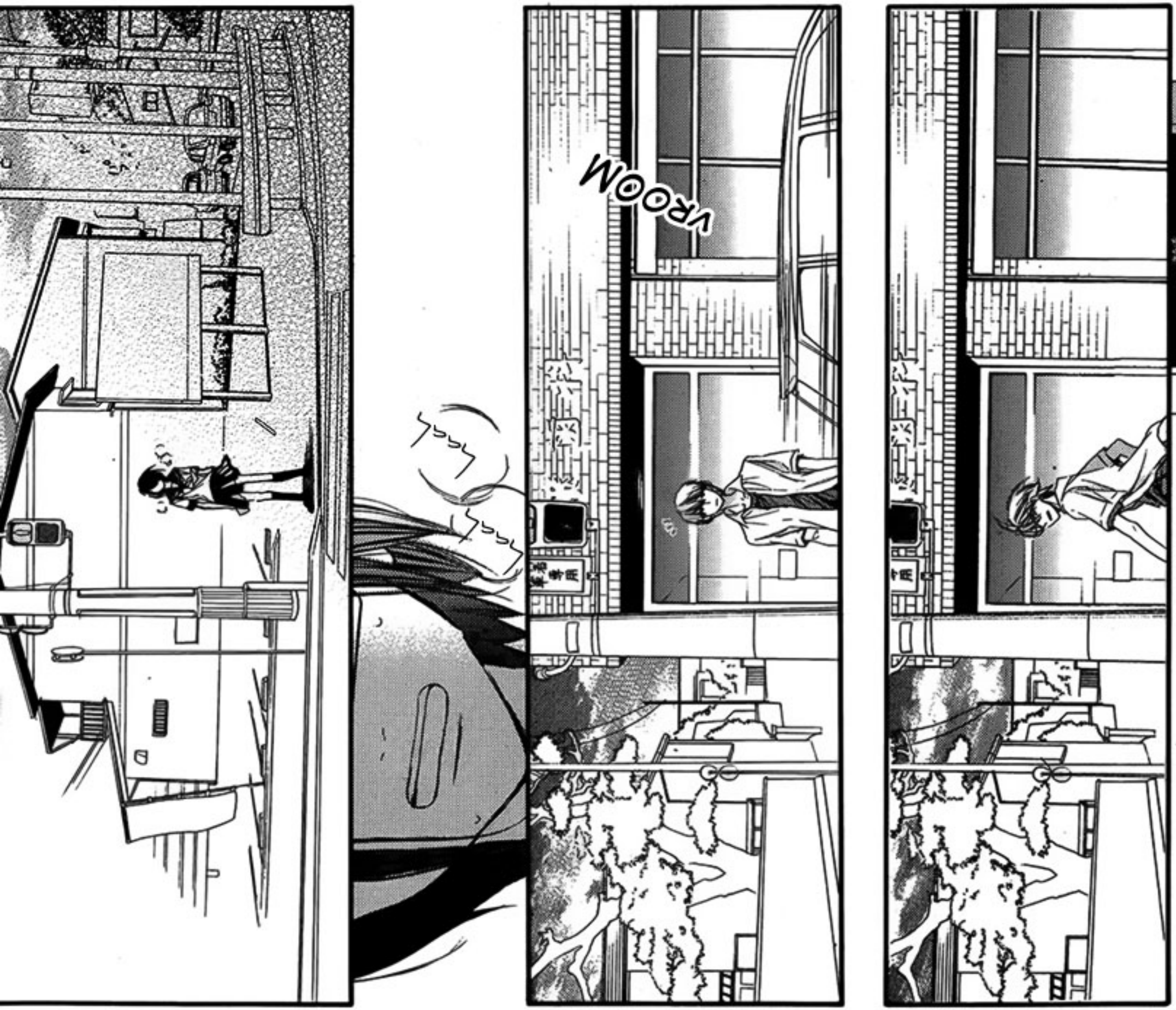
Omari's Sister's Translations
Translation: Amrai
Translation QC & English Editing: Kuroneko003 & Kotomi
Cleaning & Redrawing: Hanh
Typesetting: Holanio
Final Image Editing: Kuroneko002
Proofreading and QC: Kuroneko003, Claire Beebuzz & Bouncy Cat
Please do not upload to any of the manga aggregation websites.
Please support the artist and the distributor by purchasing this manga if it becomes licensed and available in your country. This one-shot originally ran in Japanese Language "Kuro Lala" magazine.



Tsuki no Kanon **Saitou Ken**

A SIN HOVERING IN THE DARKNESS

月のカノン

Tsuki no Kanon

RUN AWAY.

EVEN THOUGH
YOU KNOW YOU
CAN'T ESCAPE
FROM IT.

RUN AWAY.

RUN AWAY

斎藤けん
KEN SAITOU

I FOUND A LETTER WHILE GOING THROUGH MY DEAD LITTLE SISTER'S THINGS.

SHE WROTE THE LETTER TO HER BOYFRIEND

WHILE SHE WAS HOSPITALIZED.

I UNDER-
STOOD

SHE NEVER KNEW WHAT DISEASE SHE SUFFERED FROM UNTIL THE VERY END.

MY LITTLE SISTER WAS HOSPITALIZED LAST WINTER.

THAT I COULDN'T SAVE MY SISTER

IN FRONT OF MY EYES.

AS I WATCHED HER

SHRIVEL

AND WITHER AWAY

huff

huff

MY SISTER HARUKA WAS 2 YEARS YOUNGER THAN ME.

SHE WAS MATURE,

KIND-HEARTED,

A LITTLE CLUMSY,

DREAMY,

AND LOVED BY ALL.

WE WERE EXACT OPPOSITES AND I HATED HER.

UMM,

KANATA-CHAN.

IS THERE...

SOME-ONE YOU LIKE?

OH!

YOU'RE SMART AND PRETTY,

SO I'M SURE YOU'VE GOTTEN A LOT OF CON-FES-SIONS.

LOVE IS WONDERFUL, ISN'T IT?

YOU KNOW, RIGHT NOW,

I'M DATING SOMEONE.

I MET HIM THIS SPRING,

AND HE'S REALLY KIND.

AND HE PROMISED, "I'LL BE WITH YOU FOREVER."

I FELT LIKE IT WAS ONE-SIDED FOR A LONG TIME,

BUT RECENTLY, MY FEELINGS FINALLY CAME ACROSS...

I WAS SO HAPPY...

BUT UNLIKE HOW I IMAGINED,

How stupid

MY LITTLE SISTER'S SHALLOW MIDDLE SCHOOL LOVE TALK WAS OF NO INTEREST TO ME.

THE REASON I DIDN'T ANSWER WAS BECAUSE I KNEW SHE WOULD CONTINUE REGARDLESS OF WHETHER I ANSWERED.

I'M ICHII.

ICHII -SAN (26).

THIS IS WHO I WAS TALKING ABOUT.

OH,

HELLO.

HER LOVE WAS BEYOND MY EXPEC-TATIONS.

HE'S A JANITOR AT A HIGH-RISE BUILDING.

BUT IF BOTH OF US ARE WILLING, I THINK WE CAN OVER-COME THE OBSTACLES.

THERE WILL PROBABLY BE A LOT OF DIFFI-CULTIES,

I DON'T THINK OUR RELA-TIONSHIP IS A NORMAL ONE.

JUST LIKE YOU SAID...

YEAH...

I DON'T KNOW WHAT HAPPENED BETWEEN THE TWO OF THEM,

NOR DO I WANT TO,

BUT NO DECENT ADULT WOULD DATE A MIDDLE-SCHOOLER.

I LOVE HIM,

SO IT'LL BE OKAY.

I KNEW MY SISTER HAD GONE THROUGH SOME HARDSHIPS,

BUT THAT WAS

WHAT SHE GOT

FOR NOT LISTENING TO MY ADVICE AND

FOR BEING A POOR JUDGE OF CHARACTER.

JUST AS I EXPECTED, WHEN MY SISTER'S CONDITION DETERIORATED,

THE MAN STOPPED VISITING.

ANGER,

AND STARTED MAKING CRAZY REQUESTS.

MY SISTER BECAME CRANKY

TEARS,

おたより ください

十年近い付き合いなのに、ララに黒いのがいるなんて知りませんでした。黒ララ、読むのがとっても楽しみです！

宛先

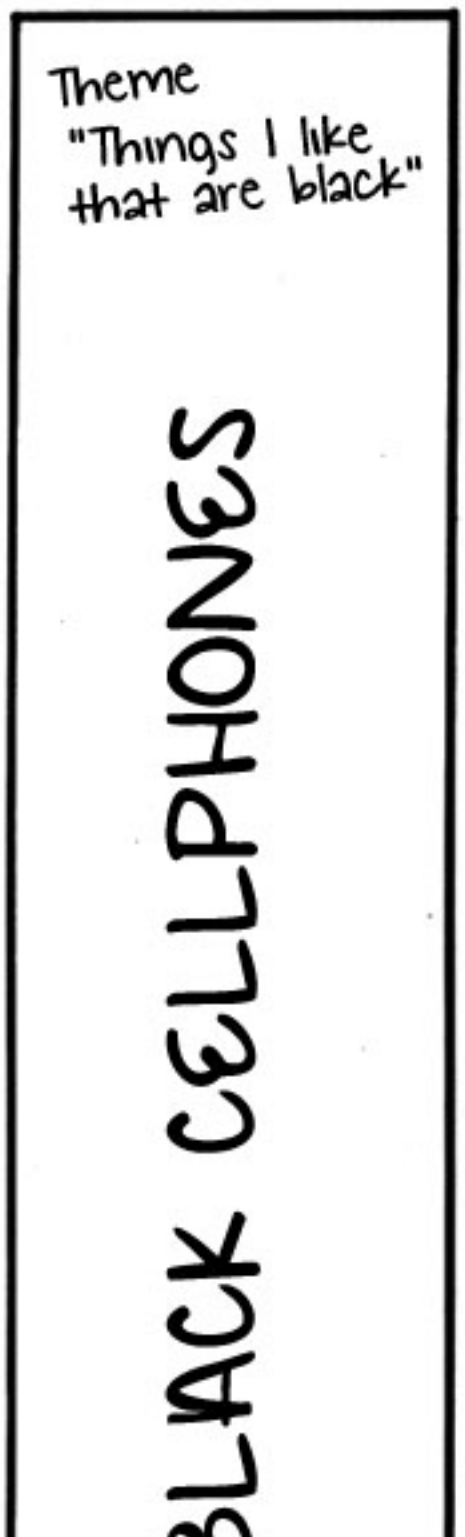
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 黒ララ編集部 斎藤けんさま

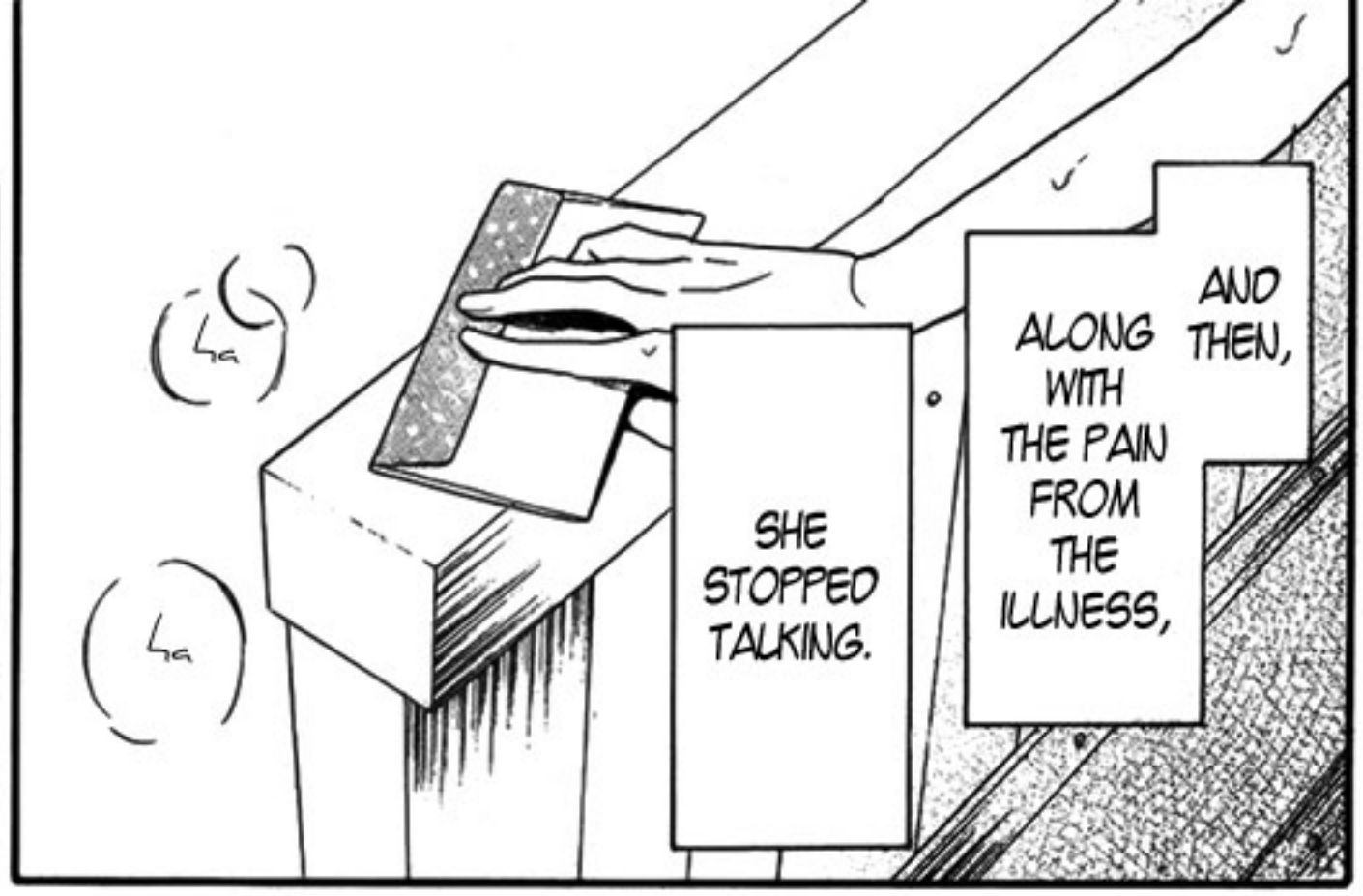
Theme
"Things I like that are black"

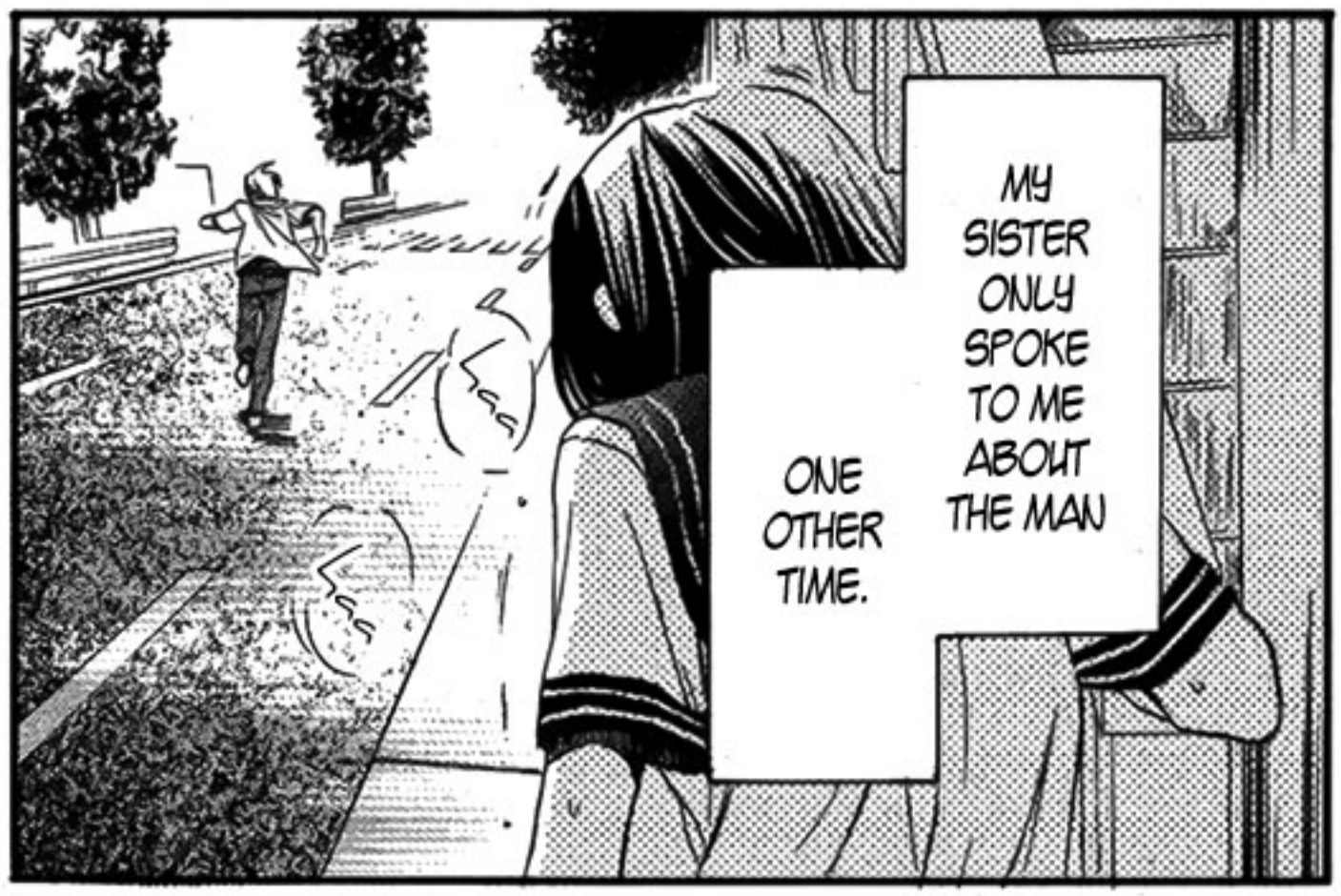
BLACK CELLPHONES

I like black cellphones.

★ 斎藤けん ★
SAITOU KEN







SHATTER!

UM,

KANATA
-CHAN.

IS ICHII-SAN

EVER

COMING AGAIN?

.....

.....

I WANT TO SEE HIM.

HE LOVES YOU, HARUKA.

HE'LL VISIT BECAUSE

I'M SURE

HE'LL VISIT.

SHE WASN'T CONVINCED BY MY LIE.

I FOUND THE LETTER

AFTER MY SISTER DIED.

I READ THE LETTER,

AND THEN DECIDED THAT I MUST DELIVER IT

ON HER BEHALF.

IT WAS INSIDE A BOOK I HAD LENT HER.

MY SISTER WAS AN IDIOT.

HER LOVE WAS STUPID,

HURTFUL,

TEARFUL,

SHE WAS STUPID, BUT

AND BROKEN.

NOT EVERYONE

MY SISTER--

CAN FALL IN LOVE AS DEEPLY AS SHE DID.

MY SISTER WAS AMAZING.

ISN'T THAT AMAZING?

MY SISTER'S PITIFUL LOVE FAILED.

THIS MAN

HAA...

KA...

KOFF!

...

OUGHT TO KNOW HOW SHE FELT!!

WHUMP!

SLAP!

LET GO OF HARUKA'S SISTER!

haa

haa

ARE...

ARE YOU OKAY?

...AHH

haa

haa

I COULDN'T ESCAPE.

READ IT...!

THE FIRST TIME I MET HARUKA,

I WAS ON MY BREAK AT WORK.

crik

crrriik

SHE WAS TRYING TO COMMIT SUICIDE.

IT'LL BE ANNOYING IF YOU DIE HERE,

WAS WHAT I THOUGHT.

THAT'S TERRIBLE.

HIC

HIC

I HEARD HER STORY,

AND IT WAS A COMMON ONE.

THE PEOPLE I WAS FRIENDS WITH CALLED ME THOUGHTLESS AND ANNOYING AND DID HORRIBLE THINGS...

FRANK-LY,

THEY TOLD ME TO DIE.

HOW OLD ARE YOU?

I'M IN MY 3RD YEAR OF MIDDLE SCHOOL.

THEN IT'S ONLY ONE MORE YEAR UNTIL YOU GRADUATE.

BUT...

IT'S FINE, IT'S FINE.

EVEN THOUGH I'M NOT LIVING A GREAT LIFE, I'M STILL ALIVE.

YOU JUST HAVE TO SMILE THROUGH THE TOUGH TIMES.

THINGS WILL BE BETTER IF YOU'RE SMILING.

AFTER THAT, HARUKA CAME TO SEE ME EVERY DAY.

ICHII-SAN.

I LISTENED TO HER PROBLEMS AND ANSWERED WITH WHATEVER CAME TO MIND.

IT SEEMED LIKE I WAS DOING THE RIGHT THING, AND SHE BECAME HAPPIER.

...I LIKE YOU.

AS LONG AS YOU'RE HERE, I DON'T NEED ANYTHING ELSE.

YOU ARE MY ONLY ALLY.

NO ONE ELSE UNDERSTANDS ME.

THAT'S NOT A REASON AT ALL!

It's a crime.

I DON'T HATE YOU, HARUKA, BUT I CAN'T DATE A MIDDLE-SCHOOLER.

*TS: I THOUGHT THAT WAS A PRETTY DAMN GOOD REASON.
*K3 COMMENT: AGREED! GUYS SHOULD STAY AWAY FROM 14-YEAR OLD GIRLS. THEY ARE POISON.

¥189,400

I'LL THINK ABOUT IT IF YOU BUY THIS FOR ME.

SO...

I THOUGHT IF I BROKE HER ILLUSION, SHE WOULD QUICKLY GIVE UP.

THERE'S A WALLET I WANT.

.....

I THOUGHT HARUKA HAD CREATED AN ILLUSION OF ME.

...YOU ACTUALLY BOUGHT IT...?

I USED MY NEW YEARS MONEY TO BUY IT.

HERE YOU GO.

UH...

UH,

I...

LIKE GIRLS WITH SHORT HAIR.

A DATE?

NO MATTER HOW UNREASONABLE MY REQUEST WAS, SHE WOULD DO IT.

YEAH.

WE'LL MEET TOMORROW AT 5:30 AT CHUUO PARK.

WHAT SHOULD I DO?

chirp

chirp

...I'M NOT GOING TO SHOW UP!!

...I'M SO HAPPY.

THANK YOU, ICHII-SAN.

I'LL DO ANYTHING TO BE WITH YOU.

I...

...ICHII-SAN,

TELL ME ANY-THING.

.....

YOU'VE WAITED ALL THIS TIME?

I LOVE YOU, ICHII-SAN...

LET'S BE TOGETHER FOREVER.

I UNDER-STAND.

THEN WINTER CAME,

AND WHEN I WENT TO VISIT HARUKA AT THE HOSPITAL,

HER PARENTS CAUGHT ME AND TOOK ME TO A NEARBY CAFE.

STUTTER

STUTTER

THAT IS...

AH, UM, HARUKA -SAN IS...

...I'M SO HAPPY.

WE'LL BE TOGETHER FOREVER AND EVER...

WE DON'T PLAN ON TELLING HARUKA.

THE DOCTORS SAID THAT HARUKA HAS ABOUT HALF A YEAR LEFT TO LIVE.

WE READ HARUKA'S DIARY, SO WE MORE OR LESS KNOW ABOUT YOU.

WOULD YOU... MAKE HER SMILE FOR AS LONG AS POSSI-BLE?

PLEASE, GO SEE HARUKA AS MUCH AS YOU CAN.

世間知らずの箱入りお嬢様エドワードに

アーサー！噛まれた！

プレゼントされた甘の子・真珠

その正体は……

超ドSな伯爵令嬢！

果たしてエドワードの運命は!?

プレゼントは真珠

コミックス HC①～②巻

大好評発売中♡

by 斎藤けん

AND CONTINED THE LIE IN ORDER TO KEEP HER SMILING.

I WENT TO THE HOSPITAL EVERY DAY

THANK YOU FOR THE FLOWERS, ICHII-SAN.

YOU DON'T HAVE TO. AS LONG AS YOU'RE BY MY SIDE, I DON'T NEED ANY-THING ELSE.

IF THERE IS ANYTHING ELSE YOU WANT, I'LL BUY IT FOR YOU.

ME TOO.

HURRY UP AND GET BETTER, SO WE CAN GO OUT.

HARUKA STOPPED SMILING.

BUT AS HER ILLNESS WOR-SENED,

...UM, ICHII-SAN.

Tug

.....

I SHOULD PROB-ABLY GO.

ME TOO.

I LOVE YOU...

YOU KNOW, ICHII -SAN.

I'M GOING TO DIE SOON, RIGHT?

IF YOU LOVE ME, THEN YOU SHOULD DIE TOO.

NO, WAIT, THAT'S...

STAB

NOW WE CAN ALWAYS BE TO-GETHER.

chirp

chirp

A-

A DREAM ...

HAH!

HERE, HARUKA.

IT'S CUTE, RIGHT?

I THOUGHT YOU MIGHT LIKE IT.

YOU DIDN'T NEED TO,

AS LONG AS I HAVE YOU...

.....

YOU KNOW, ICHII-SAN,

hold

I-

I'M GOING FOR A SMOKE.

clatter

WHACK

patan

I NEVER WENT BACK TO THE HOSPITAL AFTER THAT.

splash

I RAN FAR AWAY.

splash splash

.....

I WAS SO SCARED.

splash...

I COULDN'T RETURN

splash...

HARUKA'S PURE FEELINGS.

THE THOUGHT OF WHAT WOULD HAPPEN

IF HARUKA SAW THROUGH ME

REALLY SCARED ME.

BUT

I SHOULDN'T HAVE RUN AWAY.

EVEN IF I DIDN'T BRING ANY-THING,

I SHOULD HAVE KEPT VISITING HER UNTIL THE END.

I'VE REGRETTED IT THE WHOLE TIME.

SHE SAID SHE WAS HAPPY IF I WAS THERE.

I SAID WE WOULD BE TOGETHER FOREVER...

I'M SORRY FOR LYING.

I WON'T RUN AWAY THIS TIME.

I'M SORRY FOR BEING UNABLE TO LIE.

NO MATTER WHAT THIS LETTER SAYS,

Ichii-san,

You don't have to come visit anymore.

Haruka

splash

YOU LIAR...

splash
splash
splash...
The End